

# G6 AVIATOR

FM/AM/Aircraft Band/Shortwave Radio with SSB

## OWNER'S MANUAL



# GRUNDIG



Grundig Radio Line By

# etón

re\_inventing radio  
www.etoncorp.com

## DO YOU NEED HELP?

If you need help, please contact us, Monday-Friday, 8:30 a.m.-4:00 p.m., North American Pacific Time. 1-800-872-2228 from the U.S; 1-800-637-1648 from Canada; 650-903-3866, worldwide; FAX: 650-903-3867; web site, [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com); Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA

### WARNING

- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.
- Only operate within specified temperature range (0 °C to 40 °C).
- Unplug immediately if liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Unplug and disconnect external antennas (not included) during lightning storms.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

### ENVIRONMENT



#### Disposal

According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

## WHAT'S INCLUDED?

---

- Owner's manual
- Warranty card
- Carrying pouch
- Carrying strap (attached)
- Supplementary antenna
- AC adapter/charger.

## POWER SOURCES

---

Power the G6 by installing 2 AA alkaline (not included), lithium or Ni-MH batteries or by plugging in the AC adapter. A symbol appears in the upper right of the LCD, indicating battery or AC adapter power.


## PREVENTING BATTERY LEAKAGE

---

To minimize the possibility of battery acid leakage, only use high quality alkaline, lithium or rechargeable nickel-metal-hydrate batteries. Never intermix old with new, or different brands or types of batteries. Damage caused by battery acid leakage is not covered by this product's warranty.

## TURNING THE G6 ON AND OFF WITHOUT/WITH THE SLEEP TIMER

---

Use a quick, short press of the POWER/SLEEP, , button to turn on the radio without the sleep timer. Use a long press (3 seconds) to turn it on with the sleep timer on.

## THE NUMERIC KEYPAD #1-8 DUAL-FUNCTION BUTTONS

---

Numeric keypad buttons #1-7 have dual functions, one function with the radio turned off and another with the radio turned on. These functions are described in the text.

## CHARGING NI-MH BATTERIES IN THE G6

---

With the optional AC adapter/charger connected, the G6 internally recharges 2 Ni-MH (nickel-metal-hydride) rechargeable batteries (not included). Note that the G6 can still play while the batteries are charging and the alarm functions will work.

To charge batteries:

1. With the G6 turned off, install 2 NI-MH batteries and connect the AC adapter/charger.
2. Press the battery charge button (numeric keypad #7) for about 3 seconds, or until CHG appears in the upper right of the display.
3. Use the tuning knob to select the charging time in hours (00-36) based on the mAh rating of your batteries: 11 hours for 1100 mAh rating; 23 hours for 2300 mAh rating; etc.
4. Press the PAGE/TIME button when finished. In the display, the battery symbol's segments continuously activate from left to right during charging. Battery charging terminates once the set charge time has been reached.

## SETTING UP AM AND FM OUTSIDE OF NORTH AMERICA

---

Your G6 has been set up at the factory for use in North America (U.S. or Canada), no changes to the initial factory settings are needed. If you're in another part of the world, follow the steps below to set it for your area.

## SETTING UP AM AND FM OUTSIDE OF NORTH AMERICA continued

---

In North America, the FM band begins at 87.5 MHz. In other parts of the world, it may begin at 87 MHz or 76 MHz.

1. With the G6 turned off press the #4 numeric keypad button for about 2 seconds. F87.5, F76 or F87 appears flashing in the display.
2. Press the #4 numeric keypad button sequentially to select the one that's correct for your area.
3. Immediately press the PAGE/TIME button.


In North America, AM stations are spaced by 10 KHz. In Europe and other areas, they are spaced by 9 KHz.

1. With the G6 turned off press the #5 numeric keypad button for about 2 seconds. 9 or 10 KHz appear flashing in the display.
2. Press the #5 numeric keypad button sequentially to select the one that's correct for your area.
3. Immediately press the PAGE/TIME button.

## USING THE SLEEP TIMER

---

The sleep timer enables the G6 to play for a specified number of minutes (00-99), then shut off.

1. To activate the sleep-timer turn the radio on with a 2 second press of the SLEEP button, ; 01-99 appears in the display.
2. Use the tuning knob to select the number of minutes, 01-99, you want it to play, or select ON with the tuning knob if you don't want to utilize the sleep timer.

## VOLUME CONTROL

---

With the G6 on or off, use the +/-VOL buttons to adjust to volume levels 0-31. The level number appears in the display.

## EARPHONE SOCKET AND USING EARPHONES (NOT INCLUDED)

---

Turn the volume down before wearing the earphones, then turn up the volume to your liking. Plug them into the earphone socket on the left side of the radio.

## SELECTING FM, AM, SHORTWAVE AND AIRCRAFT BAND



---

When listening to FM, shortwave or Aircraft Band, fully extend the telescopic antenna. It need not be extended when listening to AM stations (the AM ferrite-bar antenna is located inside the G6).

Turn on the G6. To go to the band of your choice press the FM BAND button, sequentially press the MW (AM)/LW/AIR button or sequentially press the METERBAND button to cycle through the SW meterbands.

## TUNING IN STATIONS

---

Turn on the G6. Stations are tuned with the AUTO   Buttons, Tuning-Knob, Direct Frequency Entry and Auto-Search.

## MANUAL TUNING

---

Quick, short, sequential presses of the AUTO  $\uparrow\downarrow$  buttons enables tuning up or down frequency. Alternately, the TUNING knob can be used.

In Shortwave the tuning knob or manual tuning must be used to tune out of the broadcast bands.

## DIRECT FREQUENCY ENTRY

---

Turn on the G6. Use this method when the desired frequency of a radio station is known. AM, LW and SW frequencies are entered in kilohertz (KHz), e.g. 810 KHz, 162 KHz or 9475 KHz.; FM and Air Band frequencies are entered in megahertz (MHz), e.g. 102.9 MHz or 124.870 MHz, ignoring the decimal point.

1. Use the numeric keypad buttons to enter the frequency.
2. Within 3 seconds, press the AM button if it's an MW (AM), LW, SW or AIR frequency, or the FM button for FM frequencies.

## AUTO-SEARCH TUNING

---

With the G6 on, auto-search tuning starts by pressing either of the AUTO SEARCH buttons (AUTO  $\uparrow\downarrow$ ) for about 2 seconds. The G6 has 3 selectable auto-search modes: STOP, ATS or D-5. The factory programmed default mode is STOP. These are described below.

**STOP:** Auto-searching stops on the next encountered station.

**D-5:** Auto-searching stops for 5 seconds on each encountered station, then moves on.

**ATS:** (Auto Tuning Storage): Auto-searching automatically stores the strongest FM local stations into memories starting with page 99 and counting downward until all are stored, e.g. 98, 97, 96, etc. Tune to the FM band and perform auto-search.

## AUTO-SEARCH TUNING continued

---

After the ATS scan, press PAGE/TIME to enter the memo mode. Select page 99 or lower with the AUTO  $\uparrow\downarrow$  buttons, and the memory with the numeric keypad #1-7 buttons.

### To select an auto-search mode:

1. With the G6 turned off, hold down the numeric keypad #6 button for about 2 seconds, then release. Note that the last chosen mode flashes in the screen.
2. While the mode flashes, perform quick, short presses of the #6 button to select alternate modes.
3. Press the PAGE/TIME button when finished.

**NOTE:** auto tuning cannot be performed in air band.

## TUNING KNOB AND JOG BUTTON USE

---

Turn on the G5. Stations are tuned with the  $\uparrow\downarrow$  Buttons, Tuning-Knob, Direct Frequency Entry and Auto-Search. Quick, s hort, sequential presses of the  $\uparrow\downarrow$  buttons enables tuning up or down frequency. Alternately, the TUNING knob can be used. Continuous tuning in shortwave can only be done with the tuning knob and via direct frequency entry.

## SHORTWAVE LISTENING

---

To learn about shortwave we recommend the two publications below, published yearly and available from major booksellers. Additionally, the Internet is a great resource for learning about shortwave. Go to your favorite search engine and type in 'shortwave listening'.

## SHORTWAVE LISTENING continued

---

### **PASSPORT TO WORLD BAND RADIO**

Published by International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Phone: (215) 598-9018. [www.passband.com](http://www.passband.com).

### **WORLD RADIO TV HANDBOOK**

Published in the USA by Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. [www.watsonguptill.com](http://www.watsonguptill.com).

## SHORTWAVE BROADCAST RECEPTION

---

Shortwave enables listening to broadcasts over vast distances including other countries and continents. The following information will help you get the best results. Select appropriate SW meterbands with the METERBAND button.

- During the day, frequencies above 11000 KHz are usually best.
- At night, frequencies below 13000 KHz are usually best.
- Around sunset and sunrise, the entire shortwave range may be good.
- Getting very close to a window and holding the radio improves shortwave reception.

## TUNING SSB (SINGLE SIDEBAND)

---

SSB enables listening to shortwave two-way communications using the single-sideband mode, such as amateur radio, Morse code, weather-fax transmissions and other signals often referred to as 'utility' signals. The Internet and your local library are great resources to learn more.

## TUNING SSB (SINGLE SIDEBAND) continued

---

Turn on the G6. Tune to the shortwave frequency of your choice, using the methods described. To use SSB, turn on the SSB circuit by pressing the SSB button. Note that SSB appears in the display. Use the tuning knob to FAST-tune the SSB signal, then SLOW-tune with the tuning knob. Press the JOG button to change from 'Fast' to 'Slow' tuning. The SSB circuit allows tuning of both upper and lower sideband signals.

## STORING STATIONS INTO MEMORY

---

The G6 has 700 memories (also called presets), arranged in 100 pages (page 00-99), with each page holding 7 memories. Buttons #1-7 represent memory locations. All memories are randomly programmable, meaning that any kind of frequency can be stored into any memory. SSB selection is not stored.

Note that when storing into an already occupied memory position, its contents will be replaced with your new entry.

1. Turn on the G6.
2. Tune to the desired station.
3. Press the PAGE/TIME button to place the G6 into MEMO mode.
4. To select the desired memory page (00-99) use the AUTO **↑↓** buttons.
5. Store the station by pressing one of the #1-7 buttons for about 2 seconds or until the square around the memory location in the LCD blinks.
6. To store another station, get out of memo mode by pressing PAGE/TIME and tune to the station; then repeat the steps above.
7. When finished storing stations, press the PAGE/TIME button to exit MEMO mode.

## ACCESSING STORED MEMORIES

---

1. Turn on the G6 and enter MEMO mode by pressing the PAGE/TIME button, causing MEMO to appear on the left side of the display.
2. Select the desired memory page with the AUTO  $\uparrow\downarrow$  buttons.
3. Select the desired memory with the numeric keypad buttons #1-7. The square around the selected memory blinks.

## DELETING ONE MEMORY

---

The only way to delete one memory location is to delete the entire memory page or simply store another frequency over it.

## DELETING THE CONTENTS OF A MEMORY PAGE

---

1. To delete a memory page turn the G6 off.
2. Press SSB until MEMO and PAGE appear in the display.
3. Use AUTO  $\uparrow\downarrow$  to select the page whose contents you wish to erase.
4. Press EDIT to erase the contents. Note that the squares disappear around the memory locations.

## COPY A MEMORY PAGE

---

This feature enables copying memory contents from one page to another.

1. Turn the G6 off.
2. Press SSB until MEMO and PAGE appear in the display.
3. Use AUTO  $\uparrow\downarrow$  to select the page whose contents you wish to copy.
4. Press/release SSB. COPY appears in the display.
5. Use AUTO  $\uparrow\downarrow$  to select the page to copy to.
6. Press/release EDIT to paste it.

## DELETING THE CONTENTS OF ALL MEMORY PAGES

---

1. Turn the G6 off.
2. Do a long press on the numeric keypad numbers 0, 9 and 0. RST appears in the display.
3. Press the RESET button with a paper clip.

## LABELING MEMORY PAGES

---

Memory pages can be uniquely labeled with four, intermixed digits or letters.

1. With the G6 turned on, select memory mode with the PAGE/TIME button. MEMO appears in the display.
2. Use the AUTO  $\uparrow$   $\downarrow$  buttons to select the desired memory page.
3. Press the EDIT button until ' \_ ' appears, blinking in the display (about 3 seconds).
4. Use the tuning knob to select the desired number, letter, quotation mark or symbol.
5. Press the PAGE/TIME button to select the next ' \_ '.
6. Repeat until 4 letters/numbers are selected.
7. Press PAGE/TIME when finished.

## SETTING THE TIME ZONE

---

**(Use this same procedure to change your time zone when traveling).**

1. With the G6 turned off, press the numeric keypad #8 button until you see a time zone abbreviation in the display and 'Tzone' appears on the left side.
2. Do quick, sequential presses on the 8 button, or use the tuning knob to tune to different time zones (see the chart below).
3. Press the PAGE/TIME button once you've selected your time zone or wait about 8 seconds and it will enter itself.

## SETTING THE TIME ZONE continued

---

### TIME ZONE ABBREVIATION LIST:

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| ANC-Anchorage     | BEG-Beijing     |
| BKK-Bangkok       | CAI-Cairo       |
| CCS-Caracas       | CHI-Chicago     |
| DAC-Dhaka         | DEL- Delhi      |
| DEN-Denver        | DXB-Dubai       |
| GMT-GMT           | HKG-Hong Kong   |
| HNL-Honolulu      | JED-Jeddah      |
| KHI-Kashi         | LAX-Los Angeles |
| LON-London        | NOU-Noumea      |
| NYC-New York City | PAR-Paris       |
| RIO-De Janeiro    | SYD-Sydney      |
| TYO-Tokyo         | WLG-Wellington  |

## SETTING THE CLOCK AND WEEKDAY

---

The G6's clock is in 24-hour format. Turn off the G6.

1. With the G6 off, press the PAGE/TIME button for about 2 seconds or until the hour digits start flashing.
2. Within 3 seconds, press one of the 1-7 buttons to designate the day of the week you wish to use as the starting day, note that the number that you've selected appears highlighted in the display.
3. Use the tuning knob to set the correct hour; then press PAGE/TIME button.
4. The minute digits start flashing. Within 3 seconds, use the tuning knob to set the correct minutes, then press PAGE/TIME button. The clock is set

## SETTING ALARMS 1 THROUGH 3

---

The G6 has 3, independently programmable alarm timers (numeric keypad buttons #1-3) to turn it on at a specified time. Additionally, each timer can be programmed for a specific weekday, volume, playtime and memory location.

To set an alarm:

1. With the G6 turned off, press one of the alarm buttons for about 2 seconds (numeric keypad buttons #1-3), causing the hour to flash.
2. Press one, all or any of the #1-7 buttons to highlight the days of the week you want the alarm to turn on.
3. Use the tuning knob to set the hour; then press the PAGE/TIME button. The minutes flash.
4. Use the tuning knob to set the minutes; then press the PAGE/TIME button.
5. Use the tuning knob to set the wake-up volume level; it will show in the display.
6. Press the PAGE/TIME button.
7. Use the tuning knob to set the wake-up alarm's playing minutes, 01-99 minutes.
8. Press the PAGE/TIME button.
9. Use the tuning knob to set the page number, 00-99.
10. Press one of the #1-7 buttons to select the memory location on the selected page (the square flashes).
11. Press the PAGE/TIME button to finish the set-up.

## ACTIVATING AND DEACTIVATING THE ALARMS

---

For an alarm to turn on the radio, it must be activated. To activate the alarm to be used, turn off the G6 and press the appropriate alarm button, #1-3. Note the alarm symbol above the button. This causes the alarm activation symbol to appear in the display, activating the selected alarm. To deactivate the alarm, press the appropriate #1-3 button, causing the alarm activation symbol to disappear from the display.

## USING THE LIGHT

---

The light illuminates the display.

**Normal Mode:** Pressing any button activates the light. The light automatically turns off after 5 seconds.

**Manual Light-On/Off Mode:** If the light is off, pressing the LIGHT button activates the light for 5 seconds. Pressing it again within 5 seconds turns the light off.

**Always-On Mode:** When powered by its AC adapter and the light button is pressed, the light remains on when the G6 is turned on.

## EXTERNAL ANTENNA SOCKET

---

The external antenna socket is used to connect the G6 to advanced performance shortwave antennas using a 50 or 75-Ohm coaxial cable feed-line or to a long wire antenna. When using a 50 to 75 Ohm feedline, it may be necessary to attenuate the signal using an antenna tuner or other method.

## STEREO/MONO BUTTON

---

When listening to FM stations this switch selects stereo or mono-aural. Select stereo when using earphones. When not using earphones, it's OK to leave it on stereo. In either case, if the FM signal is poor, selecting mono may improve it. When this is turned on 'ST' appears in the display.

## MEGABASS-MUSIC/NEWS SWITCH

---

**AM/FM** – The MEGABASS-MUSIC position creates a 'brighter' music sound. The NEWS position creates a less 'bright' sound.

**Shortwave** – The MEGABASS-MUSIC position creates the best audio fidelity. The NEWS position helps to minimize interference from other stations.

## REAR FOLDING STAND

---

Pull the folding stand from the rear of the G6, allowing viewing at a comfortable angle.

## RESET BUTTON

---

The reset button is located inside the small hole labeled RESET. If the G6 operates erratically, poke a paper clip into the reset hole to reset its microprocessor. This does not erase memory, but does reset the clock to 00:00. To reset everything, including memory, turn the G6 off, do a long press on 0 9 0 and then press a paperclip into the RESET hole.

## USING THE HOLD FEATURE

---

With the G6 turned off, one press of the HOLD button (under the ON/OFF button) prevents unwanted turn-on. When it is turned on, one press of the HOLD button keeps it turned on, but prevents unwanted frequency changes. Deactivate HOLD with a long (about 2 second) press of the HOLD button.

## SIGNAL STRENGTH INDICATOR

---

The signal strength indicator is in the lower right side of the display and shows relative strength of signals. When signal strengths are somewhat weak, it is normal for the indicator's level to fluctuate.

## SIGNAL STRENGTH INDICATOR

---

The signal strength indicator is in the lower right side of the display and shows relative strength of signals. When signal strengths are somewhat weak, it is normal for the indicator's level to fluctuate.

## WARRANTY REGISTRATION

---

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt. You may use one of the following options to register your product:

1. By visiting our website at <http://www.etoncorp.com>.
2. Mail in enclosed warranty card.
3. Mail your registration card or information to following address; include your name, full mailing address, phone number, email address, model purchased, date purchased, retail vendor name:

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 USA

## LIMITED WARRANTY

---

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

## SERVICE FOR YOUR PRODUCT

---

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Canada, (650) 903-3866 US, customersvc@etoncorp.com or your respective country distributor in Europe (see enclosed list) for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

**WARRANTY** – If your product is still in warranty and the Etón service representative determines warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions will be given. DO NOT ship your radio back without obtaining the return authorization.

**NON-WARRANTY** – If your product is no longer under warranty and requires service, the Etón service representative will refer you to the nearest repair facility that will best handle the repair.

For service outside North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.

## FCC NOTE

---

The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.





Grundig Radio Line By

**ETÓN**re\_inventing radio  
www.etoncorp.com

---

## Vous avez besoin d'aide?

Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous contacter, du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h00, heure du Pacifique nord-américain. 1-800-872-2228 pour les États-Unis ; 1-800-637-1648 pour le Canada ; 650-903-3866 pour le monde entier ; fax : 650-903-3867 ; site Internet [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com) ; Etón Corporation , 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA

### AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie à l'humidité.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou le mettre en contact de l'eau pendant une période prolongée.
- Protéger l'appareil en cas de pluie et de taux d'humidité élevé.
- Utiliser l'appareil uniquement en respectant la gamme de température spécifiée (0 °C à 40 °C).
- Débranchez immédiatement l'appareil si du liquide a été renversé ou si un objet est tombé dans l'appareil.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants chimiques, vous risqueriez d'endommager le revêtement.
- Débrancher et déconnecter les antennes externes (non fournies) pendant les orages.
- Ne pas enlever le couvercle [ou l'arrière].
- Faire appel à un spécialiste pour d'éventuelles réparations.

---

### ENVIRONNEMENT



#### ÉLIMINATION

Tous les produits électriques et électroniques doivent être collectés séparément par un système de collecte local conformément à la directive européenne 2002/96/CE.

Prière de tenir compte des réglementations locales et de ne pas éliminer vos produits usagés avec vos déchets domestiques habituels.

## FOURNI AVEC LE POSTE DE RADIO

---

- Manuel de l'utilisateur
- Carte de garantie
- Pochette de transport
- Sangle de transport (fixée)
- Antenne supplémentaire et adaptateur/ chargeur AC.

## SOURCES D'ALIMENTATION

---

Activez le G6 en insérant 2 piles AA alcalines (non fournies), lithium ou Ni-MH ou en branchant l'adaptateur AC. Un symbole apparaît en haut à droite de l'écran, indiquant si le poste de radio fonctionne avec des piles ou un adaptateur AC.


## EVITER LA FUITE DES PILES

---

Afin de réduire tout risque de fuite d'acide des piles, utilisez uniquement des piles alcalines de haute qualité, des piles en lithium ou des piles nickel-métal-hydrure rechargeables. Ne mélangez jamais des piles usagées et des piles neuves ou des piles de marques ou de types différents. Cette garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par les fuites d'acide des piles.

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU G6 AVEC/SANS LA FONCTION D'ENDORMISSEMENT (SLEEP)

---

Pour mettre la radio en marche sans la minuterie d'endormissement, appuyez brièvement et rapidement sur la touche MARCHÉ/ARRÊT . Appuyez longuement (3 secondes) pour mettre la radio en marche avec la minuterie d'endormissement,.

## LES TOUCHES #1-8 A DOUBLE FONCTION DU CLAVIER NUMÉRIQUE

---

Les touches #1-7 du clavier numérique ont des fonctions doubles, une fonction lorsque la radio est éteinte et une autre lorsque la radio est allumée. Ces fonctions sont décrites dans le texte.

## RECHARGE DES PILES NI-MH DANS LE G6

---

Lorsqu'elle est connecté à l'adaptateur/ chargeur AC disponible en option, le G6 recharge de manière interne 2 piles Ni-MH (nickel-métal-hydrure) rechargeables (non fournies). Notez que le G6 continue de fonctionner pendant le chargement des piles et que les fonctions de l'alarme restent activées.

Pour recharger les piles :

1. Lorsque le G6 est éteint, insérez 2 piles NI-MH et connectez l'adaptateur/ chargeur AC.
2. Appuyez sur la touche de recharge des piles (clavier numérique #7) pendant environ 3 secondes ou jusqu'à ce que CHG s'affiche en haut à droite de l'écran.
3. Utilisez le bouton de syntonisation pour sélectionner la durée de recharge en heures (00-36) en fonction de la capacité mAh de vos piles : 11 heures pour une capacité de 1100 mAH ; 23 heures pour une capacité de 2300 mAH ; etc.
4. Appuyez sur la touche PAGE/TIME lorsque vous avez terminé. Sur l'écran, les segments du symbole des piles évoluent en continu de gauche à droite pendant le chargement des piles. Les piles sont entièrement chargées une fois que la durée de recharge déterminée est atteinte.

## REGLER LES ONDES MOYENNES (AM) ET LES ONDES ULTRACOURTES (FM) HORS AMERIQUE DU NORD

---

Votre G6 a été réglé en usine pour une utilisation en Amérique du Nord (États-Unis ou Canada), il n'est donc pas nécessaire de modifier le réglage initial effectué en usine. Si vous vous trouvez dans une autre région du monde, suivez les étapes suivantes pour régler la radio de manière correspondante.

En Amérique du Nord, la bande des ondes ultracourtes (FM) commence à 87.5 MHz. Dans d'autres régions du monde, elle peut commencer à 87 MHz ou 76 MHz.

1. Lorsque le G6 est éteint, appuyez sur la touche #4 du clavier numérique pendant environ 2 secondes. F87.5, F76 ou F87 s'affiche sur l'écran et clignote.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche #4 du clavier numérique pour sélectionner la fréquence adéquate pour votre région.
3. Appuyez immédiatement sur la touche PAGE/TIME.


En Amérique du Nord, les stations des ondes moyennes (AM) sont espacées de 10 KHz. En Europe et dans d'autres régions, elles sont espacées de 9 KHz.

1. Lorsque le G6 est éteinte, appuyez sur la touche #5 du clavier numérique pendant environ 2 secondes. 9 ou 10 KHz s'affiche sur l'écran et clignote.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche #5 du clavier numérique pour sélectionner la fréquence adéquate pour votre région.
3. Appuyez immédiatement sur la touche PAGE/TIME.

## UTILISER LA FONCTION D'ENDORMISSEMENT (SLEEP)

---

Avec la minuterie d'endormissement, le G6 fonctionne pendant un nombre de minutes bien précis (00-99), puis s'éteint.

1. Pour activer la minuterie d'endormissement, allumez la radio en appuyant pendant 2 secondes sur la touche SLEEP,  ; 01-99 s'affiche sur l'écran.
2. Utilisez le bouton de syntonisation pour sélectionner le nombre

## UTILISER LA FONCTION D'ENDORMISSEMENT (SLEEP) continué

---

de minutes, 01-99, pendant lesquelles vous souhaitez écouter la radio, ou sélectionnez ON avec le bouton de syntonisation si vous ne souhaitez pas utiliser la minuterie d'endormissement.

## REGLAGE DU VOLUME

---

Lorsque le G6 est allumé ou éteint, utilisez les boutons +/-VOL pour régler les niveaux de volume 0 à 31. Le numéro du niveau s'affiche sur l'écran.

## BRANCHER ET UTILISER LES ÉCOUTEURS (NON FOURNIS)

---

Baissez le volume avant de mettre les écouteurs, puis augmentez le volume jusqu'au niveau souhaité. Branchez-les à la prise destinée aux écouteurs sur le côté gauche de la radio.

## SELECTIONNER LES ONDES ULTRACOURTES (FM), LES ONDES MOYENNES (AM), LES ONDES COURTES ET LA BANDE AVIATION

---

Pour écouter les ondes ultracourtes (FM), les ondes courtes ou la bande aviation, dépliez entièrement l'antenne télescopique. Vous n'avez pas besoin de la déplier pour écouter les stations des ondes moyennes (AM) stations (l'antenne interne en ferrite pour ondes moyennes se trouve à l'intérieur du G6).

Mettez le G6 en marche. Pour aller sur la bande de votre choix, appuyez sur la touche FM BAND, appuyez plusieurs fois sur la touche MW (AM)/LW/AIR ou appuyez plusieurs fois sur la touche METER-BAND pour parcourir les bandes métriques des ondes courtes.

## SYNTONISATION DES STATIONS

---

Mettez le G6 en marche. Les stations se règlent à l'aide des touches AUTO **↑** **↓**, du bouton de réglage, de la saisie directe des fréquences et de la recherche automatique.

## SYNTONISATION MANUELLE

---

Appuyez brièvement, rapidement et plusieurs fois sur les touches AUTO **↑** **↓** pour augmenter ou réduire la fréquence. Vous pouvez également utiliser le bouton TUNING.

Pour les ondes courtes, il est impératif d'utiliser le bouton de réglage ou la syntonisation manuelle pour trouver les bandes des stations.

## SAISIE DIRECTE DES FREQUENCES

---

Mettez le G6 en marche. Utilisez cette méthode si vous connaissez la fréquence de la station de radio que vous souhaitez écouter. Les fréquences des ondes moyennes (AM), des ondes longues (LW) et des ondes courtes (SW) sont entrées en kilohertz (KHz), par exemple 810 KHz, 162 KHz ou 9475 KHz ; les fréquences des ondes ultracourtes FM et de la bande aviation sont entrées en mégahertz (MHz), par exemple 102.9 MHz ou 124.870 MHz, et ignorent le point décimal.

1. Utilisez les touches du clavier numérique pour saisir la fréquence.
2. Appuyez en l'espace de 3 secondes sur la touche des ondes moyennes (AM) s'il s'agit d'une fréquence MW (AM), LW, SW ou AIR, ou sur la touche des ondes ultracourtes (FM) pour les fréquences FM.

## SYNTONISATION PAR RECHERCHE AUTOMATIQUE :

---

Lorsque le G6 est allumé, commencez la syntonisation par recherche automatique en appuyant sur les touches AUTO SEARCH (AUTO ↑↓) pendant environ 2 secondes. Le G6 propose 3 modes de recherche automatique au choix : STOP, ATS ou D-5. Le mode programmé par défaut en usine est STOP. Les trois modes sont décrits ci-dessous.

**STOP :** La recherche automatique s'arrête sur la prochaine station trouvée.

**D-5 :** La recherche automatique s'arrête pendant 5 secondes sur chaque station trouvée, puis poursuit la recherche.

**ATS :** (Auto Tuning Storage) : La recherche automatique enregistre automatiquement les stations locales des ondes ultracourtes (FM) les plus précises dans les mémoires en commençant par la page 99 et en comptant dans l'ordre décroissant jusqu'à ce qu'elles soient toutes enregistrées, par exemple 98, 97, 96, etc. Réglez la bande des ondes ultracourtes (FM) et lancez la recherche automatique.

Après le balayage en mode ATS, appuyez sur PAGE/TIME pour entrer le mode de mémorisation. Sélectionnez la page 99 ou moins à l'aide des touches AUTO ↑↓ et la mémoire à l'aide des touches #1-7 du clavier numérique.

### Pour sélectionner un mode de recherche automatique :

1. Lorsque la G6 est éteinte, maintenez la touche #6 du clavier numérique enfoncée pendant environ 2 secondes, puis relâchez-la. Notez que le dernier mode que vous avez choisi clignote sur l'écran.
2. Pendant que le mode clignote, effectuez de brèves pressions rapides sur la touche #6 pour sélectionner les autres modes.
3. Appuyez sur la touche PAGE/TIME lorsque vous avez terminé.

**REMARQUE :** la syntonisation automatique ne peut pas être effectuée pour la bande aviation.

## BOUTON DE REGLAGE ET UTILISATION DE LA TOUCHE JOG

---

La syntonisation peut également être effectuée à l'aide du bouton de réglage en mode rapide ou lent. Utilisez la touche JOG pour sélectionner la syntonisation 'rapide' ou 'lente' ou pour sélectionner 'verrouiller', ce qui aura pour but de bloquer le bouton de réglage.

## ECOUTER LES ONDES COURTES

---

Pour en savoir plus sur les ondes courtes, nous vous recommandons de lire les deux publications ci-dessous, publiées tous les ans et disponibles dans la plupart des librairies. De plus, Internet est une vraie mine d'informations si vous souhaitez en savoir plus sur les ondes courtes. Ouvrez votre navigateur de recherche favori et entrez-y 'écouter les ondes courtes'.

### **PASSPORT TO WORLD BAND RADIO**

Publié par International Broadcasting Services (IBS) ; IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Téléphone : (215) 598-9018. [www.passband.com](http://www.passband.com).

### **WORLD RADIO TV HANDBOOK**

Publié aux États-Unis par Watson-Guption Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. [www.watsonguption.com](http://www.watsonguption.com).

## RECEPTION DES STATIONS DES ONDES COURTES

---

Les ondes courtes permettent d'écouter des stations sur de très longues distances comprenant d'autres pays et d'autres continents. Les informations suivantes ont pour but de vous aider à obtenir les meilleurs résultats. Sélectionnez les bandes métriques appropriées

## RECEPTION DES STATIONS DES ONDES COURTES continué

---

des ondes courtes à l'aide de la touche METERBAND.

- La journée, la réception des fréquences supérieures à 11 000 KHz est généralement de très bonne qualité.
- La nuit, la réception des fréquences inférieures à 13 000 KHz est généralement de très bonne qualité
- Au moment du lever et du coucher du soleil, la réception de la totalité de la bande des ondes courtes peut être de très bonne qualité.
- Vous pouvez éventuellement améliorer la réception des ondes courtes en vous rapprochant d'une fenêtre et en tenant la radio à la main.

## SYNTONISATION DE LA SSB (BANDE LATÉRALE UNIQUE)

---

La SSB permet d'écouter des communications bidirectionnelles sur les ondes courtes en utilisant le mode de bande latérale unique comme radio amateur, code en Morse, transmissions de fax météorologiques ou d'autres signaux souvent considérés comme 'utiles'. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à consulter Internet ou à vous rendre dans votre librairie locale.

Mettez le G6 en marche. Réglez la fréquence des ondes courtes de votre choix en utilisant les méthodes décrites. Pour utiliser la SSB, activez le circuit SSB en appuyant sur la touche SSB. Notez que SSB s'affiche sur l'écran. Utilisez le bouton de réglage pour syntoniser rapidement (FAST) le signal SSB, puis pour syntoniser lentement (SLOW).

Appuyez sur la touche JOG pour passer de la syntonisation 'Fast' à 'Slow'. Le circuit SSB permet de syntoniser les signaux de la bande latérale supérieure et inférieure.

## MEMORISER LES STATIONS

---

Le G6 dispose de 700 mémoires (également appelées présélections), réparties sur 100 pages (page 00-99), chaque page comprenant 7 mémoires. Les touches #1-7 représentent les emplacements des mémoires. Toutes les mémoires peuvent être programmées de manière aléatoire, ce qui signifie que tout type de fréquence peut être enregistré dans une mémoire quelconque. La sélection SSB n'est pas enregistrée.

Notez que si vous enregistrez une fréquence sur un emplacement de mémoire déjà occupé, son contenu sera remplacé par la nouvelle fréquence saisie.

1. Mettez le G6 en marche.
2. Réglez la station souhaitée.
3. Appuyez sur la touche PAGE/TIME pour placer le G6 en mode MEMO.
4. Servez-vous des touches AUTO **↑↓** pour sélectionner la page de mémoire souhaitée (00-99).
5. Enregistrez la station en appuyant sur l'une des touches #1-7 pendant environ 2 secondes ou jusqu'à ce que le carré entourant l'emplacement de la mémoire clignote sur l'écran.
6. Pour enregistrer une autre station, sortez du mode mémo en appuyant sur PAGE/TIME et réglez la station ; répétez ensuite les points décrits précédemment.
7. Une fois que vous avez terminé d'enregistrer les stations, appuyez sur PAGE/TIME pour sortir du mode MEMO.

## ACCEDER AUX MEMOIRES ENREGISTREES

---

1. Mettez le G6 en marche et entrez dans le mode MEMO en appuyant sur la touche PAGE/TIME. MEMO s'affiche sur le côté gauche de l'écran.
2. Servez-vous des touches AUTO **↑↓** pour sélectionner la page de

## ACCEDER AUX MEMOIRES ENREGISTREES

### continué

---

mémoire souhaitée.

- Sélectionnez la mémoire souhaitée à l'aide des touches #1-7 du clavier numérique. Le carré entourant l'emplacement de la mémoire clignote.

## EFFACER UNE MEMOIRE

---

La seule façon d'effacer l'emplacement d'une mémoire est d'effacer la page de mémorisation complète ou tout simplement d'enregistrer une autre fréquence à sa place.

## EFFACER LE CONTENU D'UNE PAGE DE MEMORISATION

---

- Pour effacer une page de mémorisation, éteignez le G6.
- Appuyez sur SSB jusqu'à ce que MEMO et PAGE s'affichent sur l'écran.
- Servez-vous des touches AUTO **↑↓** pour sélectionner la page dont vous souhaitez effacer le contenu.
- Appuyez sur EDIT pour effacer le contenu. Notez que le carré disparaît autour de l'emplacement des mémoires.

## COPIER UNE PAGE DE MEMORISATION

---

Cette fonction permet de copier le contenu de mémorisation d'une page à une autre.

- Éteignez le G6.
- Appuyez sur SSB jusqu'à ce que MEMO et PAGE s'affichent sur l'écran.
- Servez-vous des touches AUTO **↑↓** pour sélectionner la page que

## COPIER UNE PAGE DE MEMORISATION continué

---

vous souhaitez copier.

4. Appuyez/ relâchez SSB. COPY apparaît sur l'écran.
5. Servez-vous des touches AUTO **↑↓** pour sélectionner la page que vous souhaitez copier.
6. Appuyez/ relâchez EDIT pour coller le contenu.

## EFFACER LE CONTENU DE TOUTES LES PAGES DE MEMORISATION

---

1. Éteignez le G6.
2. Appuyez longuement sur les chiffres 0, 9 et 0 du clavier numérique. RST s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un trombone.

## DONNER UN NOM AUX PAGES DE MEMORISATION

---

Les pages de mémorisation peuvent uniquement porter un nom composé de quatre chiffres ou lettres mélangées.

1. Lorsque le G6 est allumé, sélectionnez le mode mémoire à l'aide de la touche PAGE/TIME. MEMO s'affiche sur l'écran.
2. Servez-vous des touches AUTO **↑↓** pour sélectionner la page de mémoire souhaitée.
3. Appuyez sur la touche EDIT jusqu'à ce que ' \_ ' apparaisse et clignote sur l'écran (environ 3 secondes).
4. Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le chiffre, la lettre, les guillemets ou le symbole souhaité.
5. Appuyez sur la touche PAGE/TIME pour sélectionner le ' \_ ' suivant.
6. Répétez l'opération jusqu'à 4 lettres/ chiffres soient sélectionnés.
7. Appuyez sur la touche PAGE/TIME lorsque vous avez terminé.

## REGLER LE FUSEAU HORAIRE

**(Utilisez la même procédure pour modifier votre fuseau horaire lorsque vous voyagez).**

Lorsque le G6 est éteint, appuyez sur la touche #8 du clavier numérique jusqu'à ce qu'apparaisse l'abréviation d'un fuseau horaire sur l'écran et que 'Tzone' s'affiche sur le côté gauche.

Appuyez rapidement et plusieurs fois sur la touche 8 ou utilisez le bouton de réglage pour déterminer les différents fuseaux horaires (voir le tableau ci-dessous).

1. Appuyez sur la touche PAGE/TIME une fois que vous avez sélectionné votre fuseau horaire ou attendez environ 8 secondes pour qu'il s'enregistre automatiquement.

### LISTE DES ABREVIATIONS DES FUSEAUX HORAIRES :

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| ANC-Anchorage     | BEG-Beijing     |
| BKK-Bangkok       | CAI-Cairo       |
| CCS-Caracas       | CHI-Chicago     |
| DAC-Dhaka         | DEL- Delhi      |
| DEN-Denver        | DXB-Dubai       |
| GMT-GMT           | HKG-Hong Kong   |
| HNL-Honolulu      | JED-Jeddah      |
| KHI-Kashi         | LAX-Los Angeles |
| LON-London        | NOU-Noumea      |
| NYC-New York City | PAR-Paris       |
| RIO-De Janeiro    | SYD-Sydney      |
| TYO-Tokyo         | WLG-Wellington  |

## PROGRAMMER L'HEURE ET LE JOUR DE LA SEMAINE

---

L'heure du G6 s'affiche en format 24 heures. Éteignez le G6.

1. Une fois la radio éteinte, appuyez sur la touche PAGE/TIME pendant environ 2 secondes ou jusqu'à ce que les chiffres de l'heure clignotent.
2. Appuyez en l'espace de 3 secondes sur l'une des touches 1-7 pour désigner le jour de la semaine que vous souhaitez utiliser comme premier jour de la semaine, notez que le numéro que vous avez sélectionné est mis en évidence sur l'écran.
3. Utilisez le bouton de réglage pour régler l'heure exacte ; appuyez sur la touche PAGE/TIME.
4. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Utilisez en l'espace de 3 secondes le bouton de réglage pour régler les minutes exactes ; appuyez sur la touche PAGE/TIME. L'heure est programmée.

## REGLER LES ALARMES 1 A 3

---

Le G6 dispose de 3 minuteriers d'alarme différentes (programmation indépendantes à l'aide touches #1-3 du clavier numérique) pour l'allumer à un horaire bien précis. De plus, chaque minuterie peut être programmée pour un jour de semaine, un niveau de volume, une durée de fonctionnement et un emplacement de mémoire spécifique.

Comment régler une alarme :

1. Lorsque le G6 est éteint, appuyez sur l'une des touches des alarmes (touches #1-3 du clavier numérique) pendant environ 2 secondes ; l'heure se met à clignoter.
2. Appuyez sur toutes les touches, sur une touche quelconque ou sur l'une des touches #1-7 pour mettre en évidence les jours de la semaine auxquels vous souhaitez activer l'alarme.
3. Utilisez le bouton de réglage pour régler l'heure ; appuyez ensuite sur la touche PAGE/TIME. Les minutes clignotent.

## REGLER LES ALARMES 1 A 3 *continué*

---

4. Utilisez le bouton de réglage pour régler les minutes ; appuyez ensuite sur la touche PAGE/TIME.
5. Utilisez le bouton de réglage pour régler le niveau de volume du réveil ; il s'affichera sur l'écran.
6. Appuyez sur la touche PAGE/TIME.
7. Utilisez le bouton de réglage pour régler le nombre de minutes pendant lesquelles l'alarme du réveil doit être activée ; 01-99 minutes.
8. Appuyez sur la touche PAGE/TIME.
9. Utilisez le bouton de réglage pour régler le numéro de la page, 00-99.
10. Appuyez sur l'une des touches #1-7 pour sélectionner l'emplacement de la mémoire sur la page sélectionnée (le carré clignote).
11. Appuyez sur la touche PAGE/TIME pour terminer la programmation.

## ACTIVER ET DESACTIVER LES ALARMES

---

Pour qu'une alarme allume la radio, elle doit être activée. Pour activer l'alarme que vous souhaitez utiliser, éteignez le G6 et appuyez sur la touche de l'alarme correspondante, #1-3. Notez le symbole de l'alarme situé au-dessus de la touche. Le symbole d'activation de l'alarme apparaît sur l'écran, activant l'alarme sélectionnée. Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche #1-3 correspondante ; le symbole d'activation de l'alarme disparaît sur l'écran.

## UTILISER LA LUMIERE

---

La lumière éclaire l'écran.

**Mode normal :** Appuyez sur une touche quelconque pour activer la lumière. La lumière s'éteint automatiquement après 5 secondes.

**Mode manuel pour activer/ désactiver la lumière :** Si la lumière est désactivée, appuyez sur la touche LIGHT pour activer la lumière pendant 5 secondes. Appuyez de nouveau sur la touche dans les 5 secondes qui suivent pour désactiver la lumière.

**Mode « always on » (lumière toujours allumée) :** Lorsque le poste de radio est branché à l'adaptateur AC et que vous avez appuyé sur la touche LIGHT, la lumière reste activée pendant que le G6 est en marche.

## PRISE POUR ANTENNE EXTERNE

---

La prise pour antenne externe sert à connecter le poste de radio G6 à des antennes ondes courtes de haute en utilisant une ligne d'alimentation avec câble coaxial de 50 ou 75 ohms ou une antenne à long fil. Si vous utilisez une ligne d'alimentation de 50 ou 75 ohms, vous devrez atténuer le signal à l'aide d'un syntoniseur d'antenne ou d'une autre méthode.

## TOUCHE STEREO/MONO

---

Ce bouton permet de sélectionner stéréo ou monaural lorsque vous écoutez les stations des ondes courtes (FM). Sélectionnez stéréo lorsque vous utilisez les écouteurs. Si vous n'utilisez pas d'écouteurs, vous pouvez rester en mode stéréo. Dans les autres cas, si le signal des ondes courtes (FM) est faible, sélectionnez le mode mono pour l'améliorer. Lorsqu'il est activé, 'ST' apparaît sur l'écran.

## FONCTION MEGABASS-MUSIC/NEWS

---

**Ondes moyennes (AM)/Ondes ultracourtes (FM)** – La position MEGABASS-MUSIC crée un son musical 'plus pur'. La position NEWS crée un son moins 'pur'.

**Ondes courtes** – La position MEGABASS-MUSIC offre la meilleure fidélité audio. La position NEWS permet de réduire les interférences créées par les stations.

## SUPPORT ARRIERE RETRACTABLE

---

Tirez le support rétractable à l'arrière du G6 pour obtenir un angle de visualisation confortable.

## TOUCHE DE REINITIALISATION

---

La touche de réinitialisation se trouve à l'intérieur du petit trou appelé RESET. Si le G6 fonctionne de manière irrégulière, insérez un trombone dans le trou RESET pour réinitialiser le microprocesseur. Cette fonction n'efface pas la mémoire, mais remet l'heure sur 00:00. Pour réinitialiser la totalité des réglages, y compris la mémoire, éteignez le G6, appuyez longuement sur 0 9 0, puis insérez trombone dans le trou RESET.

Lorsque le G6 est éteint, appuyez sur la touche HOLD (sous la touche ON/OFF) pour empêcher le poste de radio de se mettre en marche par inadvertance. Lorsque le G6 est allumé, appuyez sur la touche HOLD pour laisser le poste de radio allumé, mais empêcher tout changement non souhaité des fréquences. Désactivez HOLD en appuyant longuement (pendant environ 2 secondes) sur la touche HOLD.

## UTILISER LA FONCTION DE VERROUILLAGE (HOLD)

---

L'indicateur d'intensité du signal se trouve en bas à droite de l'écran et indique l'intensité relative des signaux. Il est normal que le niveau de l'indicateur varie lorsque l'intensité des signaux est faible.

## INDICATEUR D'INTENSITE DU SIGNAL

---

Il est conseillé d'effectuer l'enregistrement de votre produit dès que possible après l'achat ou la réception afin d'assurer une couverture de garantie complète ou les mises à jour du produit. Vous pouvez enregistrer votre produit de trois manières différentes :

## ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

---

1. En consultant notre site web <http://www.etoncorp.com>.
2. En renvoyant la carte de garantie ci-jointe par courrier.
3. En renvoyant votre carte ou votre information d'enregistrement à l'adresse suivante ; inscrivez votre nom, votre adresse postale complète, votre numéro de téléphone, votre adresse e-mail, le nom du modèle acheté, la date d'achat, le nom du revendeur :

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 USA

## GARANTIE LIMITÉE

---

Conservez l'information de garantie de votre carte de garantie avec votre preuve d'achat ou consultez l'information de garantie limitée sur [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

## SERVICE DE GARANTIE POUR VOTRE PRODUIT

---

Pour bénéficier d'un service de garantie pour votre produit, nous vous conseillons de contacter en premier lieu un représentant du service de garantie Etón au 1-800-872-2228 pour les Etats-Unis, 1-800-637-1648 pour le Canada ou (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com ou le revendeur dans votre pays en Europe (voir liste ci-jointe) qui constatera le problème et vous dépannera. Si une intervention supplémentaire s'avère nécessaire, le personnel technique vous informera de la marche à suivre. Elle diffère si votre radio est toujours sous garantie ou si elle est soumise à une réparation hors garantie.

**GARANTIE** – Une autorisation de retour sera émise et des instructions seront données si votre produit est toujours sous garantie et que le représentant du service de garantie Etón justifie la nécessité d'une réparation sous garantie. NE renvoyez PAS votre radio tant que vous n'avez pas encore reçu le numéro d'autorisation de retour.

**HORS-GARANTIE** – Si votre produit n'est plus sous garantie et doit être réparé, notre représentant du service de garantie Etón vous conseillera l'atelier de réparation le plus proche qui sera en mesure de réparer votre produit.

Pour le service hors de l'Amérique du Nord, se référer à l'information du distributeur incluse au moment d'achat/réception.

## NOTE FCC

---

Le fabricant ne peut être en aucun cas tenu responsable des interférences radio ou télé causées par des modifications non autorisées effectuées sur cet appareil. De telles modifications peuvent entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à manipuler l'appareil.



Grundig Radio Line By

**ETÓN**re\_inventing radio  
www.etoncorp.com

## ¿NECESITA AYUDA?

En caso de necesitar ayuda, solicitamos contactarnos de lunes a viernes desde las 8.30 hasta las 16.00 hrs., hora del Pacífico de Norteamérica. 1-800-872-2228 en los EE.UU.; 1-800-637-1648 en Canadá; 650-903-3866 a nivel mundial; FAX: 650-903-3867; sitio Web, [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com); Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, EE.UU.

### ADVERTENCIA

- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No exponga o sumerja este aparato al agua durante un periodo largo.
- Proteja el aparato de gran humedad y lluvia.
- Utilice la radio solamente dentro de un rango de temperatura especificado (0 °C a 40 °C).
- Desenchufe el aparato inmediatamente si ha caído líquido u objetos dentro de la radio.
- Limpie la radio solamente con un paño seco. No utilice detergentes o disolventes que puedan dañar la cubierta del aparato.
- Desenchufe y desconecte las antenas externas (no incluidas) durante tormentas eléctricas.
- No quite la cubierta [o la parte posterior].
- Si este producto muestra algún problema, póngase en contacto con personal cualificado de servicio.

### MEDIO AMBIENTE



#### ELIMINACIÓN

De acuerdo a la Directiva Europea 2002/96/EC todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recolectados en forma separada por un sistema local de recolección.

Por favor, actúe según las normas de su localidad y no elimine los aparatos antiguos en su basura del hogar usual.

## VOLUMEN DE SUMINISTRO

---

- Manual de usuario
- Tarjeta de garantía
- Estuche de protección
- Cinta de transporte (puesta)
- Antena suplementaria y adaptador/cargador AC.

## FUENTES DE ALIMENTACIÓN

---

Alimentación de la G6 mediante instalación de 2 baterías alcalinas del tipo AA (no incluidas), de litio o de Ni-MH o bien mediante enchufe del adaptador AC. Se indica un símbolo en la esquina derecha superior del LCD que muestra la alimentación por batería o adaptador AC.


## PREVENCIÓN DE FUGA DE BATERÍA

---

Para minimizar la posibilidad de una fuga de ácido de la batería, deben usarse exclusivamente baterías alcalinas de alta calidad, de litio o baterías recargables de níquel-metal-hidruro. Nunca se deben mezclar baterías viejas con nuevas o bien diferentes marcas o tipos de baterías. Un eventual daño causado por una fuga de ácido de batería no está cubierto por la garantía del producto.

## ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA G6 CON/SIN TEMPORIZADOR

---

Con una breve pulsación en el botón POWER/SLEEP,  se activa la radio sin el temporizador. Con una pulsación larga (3 segundos) se activa la radio conjuntamente con el temporizador.

## BOTONES #1-8 DE TECLADO NUMÉRICO PARA FUNCIÓN DUAL

---

Los botones #1-7 del teclado numérico tienen funciones duales, una función con la radio desactivada y otra con la radio activada. Estas funciones se describen en el texto.

## CARGA DE BATERÍAS NI-MH EN LA G6

---

Con el adaptador AC/cargador opcional conectado, la radio G6 recarga internamente las 2 baterías recargables del tipo Ni-MH (níquel-hidruro) (no incluidas). Observe que la G6 puede seguir tocando mientras se cargan las baterías, así mismo están disponibles también las funciones de alarma.

Para cargar las baterías:

1. Con la G6 desactivada, instale 2 baterías NI-MH y conecte el adaptador AC/cargador.
2. Pulse el botón de carga de batería (#7 del teclado numérico) durante aprox. 3 segundos o bien hasta que se indique CHG en la esquina derecha superior de la pantalla.
3. Con el botón de sintonización puede seleccionarse el tiempo de carga en horas (00-36) basado en el nivel de mAh de sus baterías: 11 horas para nivel de 1100 mAh; 23 horas para nivel de 2300 mAh; etc.
4. Pulse el botón PAGE/TIME después de haber terminado. En la pantalla, el símbolo de batería se activa continuamente de la izquierda a la derecha durante la carga. La carga de la batería termina después de haber alcanzado el tiempo de carga ajustado.

## AJUSTE DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA

---

Su radio G6 ha sido ajustada en fábrica para el uso en Norteamérica (EE.UU. o Canadá), de modo que no se requiere aplicar cambios en los ajustes iniciales de fábrica. En caso de estar en otra parte del mundo, siga los siguientes pasos para realizar el ajuste para su región.

En Norteamérica, la banda FM comienza con 87,5 MHz. En otras partes del mundo, puede empezar con 87 MHz ó 76 MHz.

1. Con la G6 desactivada, pulse el botón #4 del teclado numérico durante aprox. 2 segundos. Se indica en forma parpadeante F87,5, F76 o bien F87 en la pantalla.
2. Pulse el botón #4 del teclado numérico en forma secuencial para seleccionar el ajuste requerido para su región.
3. Pulse inmediatamente el botón PAGE/TIME.


En Norteamérica, las estaciones AM están separadas por 10 KHz respectivamente. En Europa y otras regiones, están separadas por 9 KHz.

1. Con la G6 desactivada, pulse el botón #5 del teclado numérico durante aprox. 2 segundos. Se indica 9 ó 10 KHz en forma parpadeante en la pantalla.
2. Pulse el botón #5 del teclado numérico en forma secuencial para seleccionar el ajuste requerido para su región.
3. Pulse inmediatamente el botón PAGE/TIME.

## USING THE SLEEP TIMER

---

El temporizador permite usar la G6 durante una cantidad determinada de minutos (00-99) antes de apagarse.

1. Para activar el temporizador, active la radio con una pulsión de 2 segundos del botón SLEEP . Luego se indica 01-99 en la pantalla.
2. Use el botón de sintonización para seleccionar la cantidad de

## USING THE SLEEP TIMER *continuado*

---

minutos (01-99) que desea escuchar la radio, o bien seleccione ON con el botón de sintonización si no desea usar el temporizador.

## CONTROL DE VOLUMEN

---

Con la G6 activada o desactivada, use los botones +/-VOL para ajustar los niveles de volumen 0-31. El número de nivel se indica en la pantalla.

## ENCHUFE DE AURICULARES Y USO DE AURICULARES (NO INCLUIDOS)

---

Se recomienda reducir el volumen antes de enchufar los auriculares, para aumentar el volumen a continuación según sus preferencias personales. Enchufe el adaptador AC en el enchufe de 12 V AC en el lado izquierdo de la radio.

## SELECCIÓN DE FM, AM, ONDA CORTA Y BANDA AÉREA

---

Se recomienda extender completamente la antena telescópica para escuchar la banda FM, onda corta o banda aérea. No se debe extender en caso de escuchar estaciones AM (la antena de barra de ferrita AM se encuentra en el interior de la radio G6).

Encienda la radio G6. Para conmutar a la banda de su preferencia, pulse el botón FM BAND, pulse luego secuencialmente el botón MW (AM)/LW/AIR o bien secuencialmente el botón METERBAND para pasar por las gamas de ondas SW.

## SINTONIZACIÓN DE ESTACIONES

---

Encienda la radio G6. Las estaciones se sintonizan con los botones AUTO **↑↓**, el botón de sintonización, la entrada directa de frecuencia y la búsqueda automática.

## SINTONIZACIÓN MANUAL

---

Con pulsaciones breves y secuenciales del botón AUTO **↑↓** se habilita la sintonización de la frecuencia hacia arriba o abajo. En forma alternativa puede usarse también el botón de sintonización (TUNING)

En la onda corta debe usarse el botón de sintonización o la sintonización manual para sintonizar así las bandas de emisión.

## ENTRADA DE FRECUENCIA DIRECTA

---

Encienda la radio G6. Use este método cuando conoce la frecuencia requerida de la estación de radio. Las frecuencias AM, LW y SW se ingresan en kilohertzios (KHz), o sea 810 KHz, 162 KHz ó 9475 KHz.; las frecuencias de FM y banda aérea se ingresan en megahertzios (MHz), o sea 102,9 MHz ó 124.870 MHz, sin considerar el punto decimal.

1. Use los botones del teclado numérico para ingresar la frecuencia.
2. Pulse durante 3 segundos el botón AM en caso de una frecuencia MW (AM), LW, SW o AIR, o bien el botón FM para frecuencias FM.

## SINTONIZACIÓN CON BÚSQUEDA AUTOMÁTICA

---

Con la radio G6 activada, se inicia la sintonización con búsqueda automática mediante pulsación del botón AUTO SEARCH (AUTO ↑ ↓) durante aprox. 2 segundos. La G6 tiene 3 modos seleccionables de búsqueda automática: STOP, ATS o D-5. El modo programado en fábrica por defecto es STOP. Estos modos se describen a continuación.

**STOP:** La búsqueda automática se detiene automáticamente en la siguiente estación encontrada.

**D-5:** La búsqueda automática se detiene durante 5 segundos en cada estación encontrada, para luego seguir con la búsqueda.

**ATS:** (Sintonización de escaneo manual): La búsqueda automática almacena automáticamente las estaciones FM locales más fuertes en las memorias, empezando con la página 99 y contando hacia abajo hasta haber almacenado todas, o sea 98, 97, 96, etc. Sintonice la banda FM y ejecute la búsqueda automática.

Después del escaneo ATS, pulse PAGE/TIME para ingresar al modo de memoria. Seleccione la página 99 o inferior con el botón AUTO ↑ ↓, así como la memoria con los botones #1-7 de teclado numérico.

### Para seleccionar un modo de búsqueda automática:

1. Con la G6 desactivada, pulse el botón #6 del teclado numérico durante aprox. 2 segundos, suelte luego el botón. Observe que el último modo seleccionado se indica en forma parpadeante en la pantalla.
2. Mientras parpadea el modo, pulse brevemente el botón #6 para seleccionar un modo alternativo.
3. Pulse el botón PAGE/TIME después de haber terminado.

**NOTA:** La sintonización automática no se puede realizar con la banda aérea.

## USO DEL BOTÓN DE SINTONIZACIÓN Y DEL BOTÓN JOG

---

La sintonización puede realizarse también con el botón de sintonización en modo rápido o lento. Use el botón JOG para seleccionar la sintonización 'Rápida' o 'Lenta' o para seleccionar la opción 'Bloqueo', con la cual se bloquea el botón de sintonización.

## ESCUCHAR LA ONDA CORTA

---

Para aprender más sobre la onda corta, recomendamos las siguientes dos publicaciones que se editan anualmente y que están disponibles en las grandes librerías. Adicionalmente, la Internet es una gran fuente para aprender más sobre la onda corta. Use su buscador favorito e ingrese 'escuchar onda corta'.

### **PASSPORT TO WORLD BAND RADIO**

Publicado por International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Teléfono: (215) 598-9018. [www.passband.com](http://www.passband.com).

### **WORLD RADIO TV HANDBOOK**

Publicado en EE.UU. por Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. [www.watsonguptill.com](http://www.watsonguptill.com).

## RECEPCIÓN DE EMISIONES EN ONDA CORTA

---

La onda corta permite escuchar emisiones a través de grandes distancias, incluyendo otros países y continentes. La siguiente información le ayudará para obtener los mejores resultados. Seleccione el rango de frecuencia SM apropiado con el botón METERBAND.

- Durante el día, las frecuencias superiores a 11000 KHz son generalmente las mejores.

## RECEPCIÓN DE EMISIONES EN ONDA CORTA continuado

---

- Durante las noches, las frecuencias debajo de 13000 KHz son generalmente las mejores.
- En las horas del crepúsculo, todo el rango de onda corta puede resultar bueno.
- Acérquese lo más posible a una ventana y mantenga la radio en la mano para mejorar la recepción de la onda corta.

## SINTONIZACIÓN DE SBB (BANDA LATERAL ÚNICA)

---

La SSB permite escuchar la onda corta en comunicaciones de dos vías mediante el uso del modo de banda lateral única, como radio amateur, código de morse, transmisiones de fax u otras señales de utilidad. La Internet y su librería local ofrecen mucho material de información.

Encienda la radio G6. Sintonice la frecuencia de onda corta que desea escuchar, usando uno de los métodos descritos. Para usar SSB, active el circuito SSB mediante pulsación del botón SSB. Observe que se indica SSB en la pantalla. Use el botón de sintonización para sintonizar en forma rápida (FAST) la señal SSB, para realizar luego la sintonización lenta (SLOW). Pulse el botón JOG para cambiar desde la sintonización rápida 'Fast' hacia la lenta 'Slow'. El circuito SSB permite la sintonización de ambas señales de banda lateral, superior e inferior.

## ALMACENAMIENTO DE ESTACIONES EN LA MEMORIA

---

La G6 tiene 700 memorias (llamadas también preajustes), dispuestas en 100 páginas (página 0-99), donde cada página mantiene 7 memorias. Los botones #1-7 representan las ubicaciones de memoria.

## ALMACENAMIENTO DE ESTACIONES EN LA MEMORIA

---

Todas las memorias están aleatoriamente programables lo que significa que se puede almacenar todo tipo de frecuencia en cualquiera de las memorias. No se almacena la selección SSB.

Observe que al almacenar una frecuencia en una posición de memoria ya ocupada, su contenido será reemplazado con la nueva entrada.

1. Encienda la radio G6.
2. Sintonice la estación requerida.
3. Pulse el botón PAGE/TIME para conmutar la G6 al modo MEMO.
4. Para seleccionar la página de memoria requerida (00-99), deben usarse los botones AUTO ↑↓.
5. Almacene la estación mediante pulsación de uno de los botones #1-7 durante aprox. 2 segundos o bien hasta que se indique parpadeando el cuadro alrededor de la ubicación de memoria en el LCD.
6. Para almacenar otra estación, salga del modo de memoria mediante pulsación de PAGE/TIME y sintonice la estación, para continuar luego con los pasos arriba indicados.
7. Después de terminar el almacenamiento de las estaciones, pulse el botón PAGE/TIME para salir del modo MEMO.

## ACCESO A LAS MEMORIAS ALMACENADAS

---

1. Active la G6 e ingrese al modo MEMO mediante pulsación del botón PAGE/TIME, para que se indique MEMO en la parte izquierda de la pantalla.
2. Seleccione la página de memoria requerida (00-99) usando los botones AUTO ↑↓.
3. Seleccione la memoria requerida con los botones #1-7 del teclado numérico. Luego parpadea el cuadro alrededor de la memoria seleccionada.

## ELIMINACIÓN DE UNA MEMORIA

---

La única manera de eliminar una ubicación de memoria es mediante la eliminación de la página completa de memoria o bien mediante el almacenamiento de otra frecuencia sobre la memoria antigua.

## ELIMINACIÓN DE CONTENIDOS DE UNA PÁGINA DE MEMORIA

---

1. Para eliminar una página de memoria, debe apagarse la G6.
2. Pulse SSB hasta que se indiquen MEMO y PAGE en la pantalla.
3. Use AUTO **↑↓** para seleccionar la página cuyo contenido desea eliminar.
4. Pulse EDIT para eliminar los contenidos. Observe que los cuadros aparezcan alrededor de las ubicaciones de memoria.

## COPIAR UNA PÁGINA DE MEMORIA

---

Esta función permite copiar el contenido de memoria de una página a otra.

1. Apague la G6.
2. Pulse SSB hasta que se indiquen MEMO y PAGE en la pantalla.
3. Use AUTO **↑↓** para seleccionar la página cuyo contenido desea copiar.
4. Pulse/suelte SSB. Se indica COPY en la pantalla.
5. Use AUTO **↑↓** para seleccionar la página a copiar.
6. Pulse/suelte EDIT para pegar su contenido.

## ELIMINACIÓN DE CONTENIDOS DE TODAS LAS PÁGINAS DE MEMORIA

---

1. Apague la G6.
2. Tras una larga pulsación de los números 0, 9 y 0 en el teclado numérico, se indica RST en la pantalla.
3. Pulse el botón RESET con un sujetapapeles.

## DENOMINACIÓN DE PÁGINAS DE MEMORIA

---

Las páginas de memoria pueden denominarse solamente con cuatro signos, dígitos o caracteres libremente mezclados.

1. Con la G6 activada, seleccione el modo de memoria con el botón PAGE/TIME. Se indica MEMO en la pantalla.
2. Use los botones AUTO ↑↓ para seleccionar la página de memoria requerida.
3. Pulse el botón EDIT hasta que se indique ' \_ ' en forma parpadeante en la pantalla (durante aprox. 3 segundos).
4. Use el botón de sintonización para seleccionar el número, el carácter, la comilla o el símbolo que prefiere.
5. Pulse el botón PAGE/TIME para seleccionar el siguiente ' \_ '.
6. Repita el proceso hasta haber seleccionado 4 caracteres/números.
7. Pulse el botón PAGE/TIME después de haber terminado.

## AJUSTE DEL HUSO HORARIO

---

**(Use el mismo procedimiento para cambiar el huso horario cuando está viajando.)**

1. Con la G6 apagada, pulse el botón #8 del teclado numérico hasta que vea una abreviación del huso horario en la pantalla y se indique 'Tzone' en la parte izquierda.
2. Pulse brevemente el botón 8 o bien use el botón de sintonización para ajustar los diferentes husos horarios (véa la siguiente tabla).
3. Pulse el botón PAGE/TIME después de haber seleccionado su huso horario o bien espere aprox. 8 segundos para que se realice una entrada automática.

## AJUSTE DEL HUSO HORARIO continuado

---

### LISTA DE ABREVIACIONES DE HUSO HORARIO:

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| ANC-Anchorage     | BEG-Beijing     |
| BKK-Bangkok       | CAI-Cairo       |
| CCS-Caracas       | CHI-Chicago     |
| DAC-Dhaka         | DEL- Delhi      |
| DEN-Denver        | DXB-Dubai       |
| GMT-GMT           | HKG-Hong Kong   |
| HNL-Honolulu      | JED-Jeddah      |
| KHI-Kashi         | LAX-Los Angeles |
| LON-London        | NOU-Noumea      |
| NYC-New York City | PAR-Paris       |
| RIO-De Janeiro    | SYD-Sydney      |
| TYO-Tokyo         | WLG-Wellington  |

## AJUSTE DEL RELOJ Y DEL DÍA DE SEMANA

---

El reloj de la G6 trabaja con el formato de 24 horas. Apague la G6.

1. Con la G6 apagada, pulse el botón PAGE/TIME aprox. 2 segundos o bien hasta que se indique parpadeando el dígito de hora.
2. Dentro de 3 segundos, pulse uno de los botones 1-7 para asignar el día de la semana que desea usar como día inicial. Observe que el número seleccionado se indica en forma resaltada en la pantalla.
3. Use el botón de sintonización para ajustar la hora correcta; pulse luego el botón PAGE/TIME.
4. Los minutos empiezan a parpadear. Dentro de 3 segundos, use el botón de sintonización para ajustar los minutos correctos; pulse luego el botón PAGE/TIME. El reloj está ahora ajustado.

## AJUSTE DE ALARMAS 1 A 3

---

La G6 tiene 3 temporizadores que se pueden programar en forma independiente (botones #1-3 del teclado numérico) para su activación en un tiempo especificado. Adicionalmente, cada temporizador puede programarse para un día hábil, con un volumen, tiempo de duración y ubicación de memoria específicamente seleccionados.

Para el ajuste de la alarma:

1. Con la G6 apagada, pulse uno de los botones de alarma durante aprox. 2 segundos (botones #1-3 del teclado numérico), hasta que se indique la hora en forma parpadeante.
2. Pulse uno, todos o cualquiera de los botones #1-7 para resaltar el día de la semana para el cual desea ajustar la alarma.
3. Use el botón de sintonización para ajustar la hora ; pulse luego el botón PAGE/TIME. Los minutos se indican parpadeando.
4. Use el botón de sintonización para ajustar los minutos; pulse luego el botón PAGE/TIME.
5. Use el botón de sintonización para ajustar el nivel de volumen para despertar; éste se indica en la pantalla.
6. Pulse el botón PAGE/TIME.
7. Use el botón de sintonización para ajustar la cantidad de minutos de reproducción para la alarma de despertador, con un rango de 1 a 99 minutos.
8. Pulse el botón PAGE/TIME.
9. Use el botón de sintonización para ajustar el número de página, 00-99.
10. Pulse uno de los botones #1-7 para seleccionar la ubicación de memoria en la página seleccionada (parpadea el cuadro).
11. Pulse el botón PAGE/TIME para terminar el ajuste.

## ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE ALARMAS

---

Para que la alarma pueda activar la radio, debe estar activada. Para activar la alarma que se debe usar, apague la G6 y pulse el botón de alarma correspondiente (#1-3). Se indica el símbolo de alarma sobre el botón. El símbolo de alarma se indica en la pantalla, con activación de la alarma seleccionada. Para desactivar la alarma, pulse el botón #1-3 apropiado, de modo que el símbolo de activación de alarma desaparezca de la pantalla.

## USO DE LA LUZ

---

La luz ilumina la pantalla.

**Modo normal:** Con pulsación de cualquiera de las teclas, se activa la luz. La luz se apaga automáticamente después de 5 segundos.

**Modo de activación/desactivación manual de luz:** En caso que la luz esté apagada, pulse el botón LIGHT para activar la luz durante 5 segundos. Al pulsar el botón dentro de estos 5 segundos, se apaga la luz inmediatamente.

**Modo de luz siempre activada:** Cuando la radio está alimentada por el adaptador AC y se pulsa el botón de luz, la luz permanece activada al activar la G6.

## ENCHUFE DE ANTENA EXTERNA

---

El enchufe de antena externa se usa para conectar la G6 con antenas de onda corta de rendimiento superior, mediante un cable coaxial de alimentación de 50 ó 75 ohmios o bien una antena de cable largo. Al usar una línea de alimentación con 50 a 75 ohmios, puede resultar necesario atenuar la señal mediante un sintonizador de antena u otro método.

## BOTÓN ESTÉREO/MONO

---

Al escuchar las estaciones FM, este botón se usa para seleccionar el modo estéreo o mono. Seleccione la opción en estéreo al usar auriculares. Al no usar auriculares, puede seguir usándose la opción en estéreo. En todo caso, cuando la señal FM es mala, puede alcanzarse eventualmente una mejora al conmutar al modo mono. Al activar esta opción, se indica 'ST' en la pantalla.

## CONMUTADOR DE MEGABAJOS-MÚSICA/ NOTICIAS

---

**AM/FM** – La posición MEGABASS-MUSIC crea un sonido de música más envolvente. La posición NEWS crea un sonido menos 'claro'.

**Onda corta** – La posición MEGABASS-MUSIC genera la mejor fidelidad de audio. La posición NEWS ayuda en reducir las interferencias de otras estaciones.

## SOPORTE POSTERIOR PLEGABLE

---

Extraiga el soporte plegable de la parte posterior de la G6, para ajustar el ángulo de visión más cómodo.

## BOTÓN RESET

---

El botón de reajuste se encuentra dentro de un pequeño orificio rotulado con RESET. En caso que la G6 trabaje erróneamente, enchufe la punta de un sujetapapeles en el orificio para reajustar el microprocesador. Con este paso no se elimina la memoria, pero sí se reajusta el reloj en 00:00. Para reajustar todo, incluyendo la memoria, desactive la G6, pulse largamente los botones 0 9 0 y enchufe luego el sujetapeles en el orificio RESET.

## USO DE OPCIÓN DE MANTENCIÓN (HOLD)

---

Con la G6 desactivada, pulse el botón HOLD (ubicado debajo del botón ON/OFF) para prevenir su activación no requerida. Cuando se activa, con una pulsación en el botón HOLD se mantiene activada la radio, pero previene el cambio no requerido de frecuencias. Desactiva la función HOLD con una larga pulsación (aprox. 2 segundos) del botón HOLD.

## INDICADOR DE INTENSIDAD DE SEÑAL

---

El indicador de intensidad de señal se encuentra en la parte derecha inferior de la pantalla y muestra la intensidad relativa de las señales. Cuando la intensidad de la señal es baja, resulta normal que el nivel del indicador se muestre de manera fluctuante.

## REGISTRO DE GARANTÍA

---

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o adquirir actualizaciones del producto, debe registrar su producto tan pronto posible después de la compra o recibo del producto. Usted puede utilizar una de las siguientes opciones para registrar su producto:

1. Ya sea visitando nuestro sitio Web en <http://www.etoncorp.com>.
2. Enviando por correo la tarjeta de garantía suministrada.
3. Envíe por correo su tarjeta de registro o información a la dirección siguiente; escriba su nombre, dirección postal completa, número de teléfono, dirección de e-mail, modelo comprado, fecha de compra, nombre del distribuidor del producto donde ha adquirido el producto:

Etón Corporation  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, CA 94303 EE.UU.

## GARANTÍA LIMITADA

---

Conserve la información de garantía de su tarjeta de garantía con su prueba de compra. La información de Garantía Limitada puede ser también leída en [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).

## SERVICIO PARA SU PRODUCTO

---

Para solicitar algún servicio para su producto, le recomendamos contactar primero al representante de servicio de Etón llamando al número de teléfono 1-800-872-2228 para los EE.UU., o al número de teléfono 1-800-637-1648 para Canadá ó (650) 903-3866, [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com) o bien su distribuidor respectivo del país dentro de Europa (véase la lista adjunta) para la localización y resolución del problema. Si requiere un servicio adicional, el equipo técnico lo instruirá de como proceder considerando si la radio aún posee garantía o si necesita servicio técnico para un producto que ya no posee garantía.:

**GARANTÍA** – Si su producto aún posee garantía y el representante de servicio de Etón determina el servicio de garantía que sea necesario, se le enviará una autorización de retorno e instrucciones para envío a una unidad de servicio de reparación autorizada de la garantía. **NO ENVÍE** su radio de regreso sin haber recibido el número de autorización de retorno.

**SIN GARANTÍA** – Si su producto ya no posee garantía y requiere servicio de nuestro equipo técnico, el representante de servicio de Etón le indicará la unidad de reparación más cercana de su localidad que pueda ofrecer el mejor servicio de reparación.

Para servicio fuera de América del Norte, por favor, consulte la información del distribuidor incluido en la fecha de la compra o del recibo.

## NOTA FCC

---

El fabricante no asume la responsabilidad para cualquier tipo de interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas en este equipo. Estas modificaciones podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Grundig Radio Line By

**etón**

re.inventing radio  
www.etoncorp.com

### **Etón Corporation**

Corporate Headquarters  
1015 Corporation Way  
Palo Alto, California 94303 USA  
tel +1 650-903-3866  
tel +1 800-872-2228  
fax +1 650-903-3867

### **Etón Europe/Lextronix Germany**

Rosenstrasse 2  
D-10178 Berlin, Germany  
tel +49 [0]30 243102142

### **Etón Canada**

1 Yonge Street, Suite 1801  
Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada  
tel +1 416-214-6885